



cicloturismo alimentare *food cycle tourism*



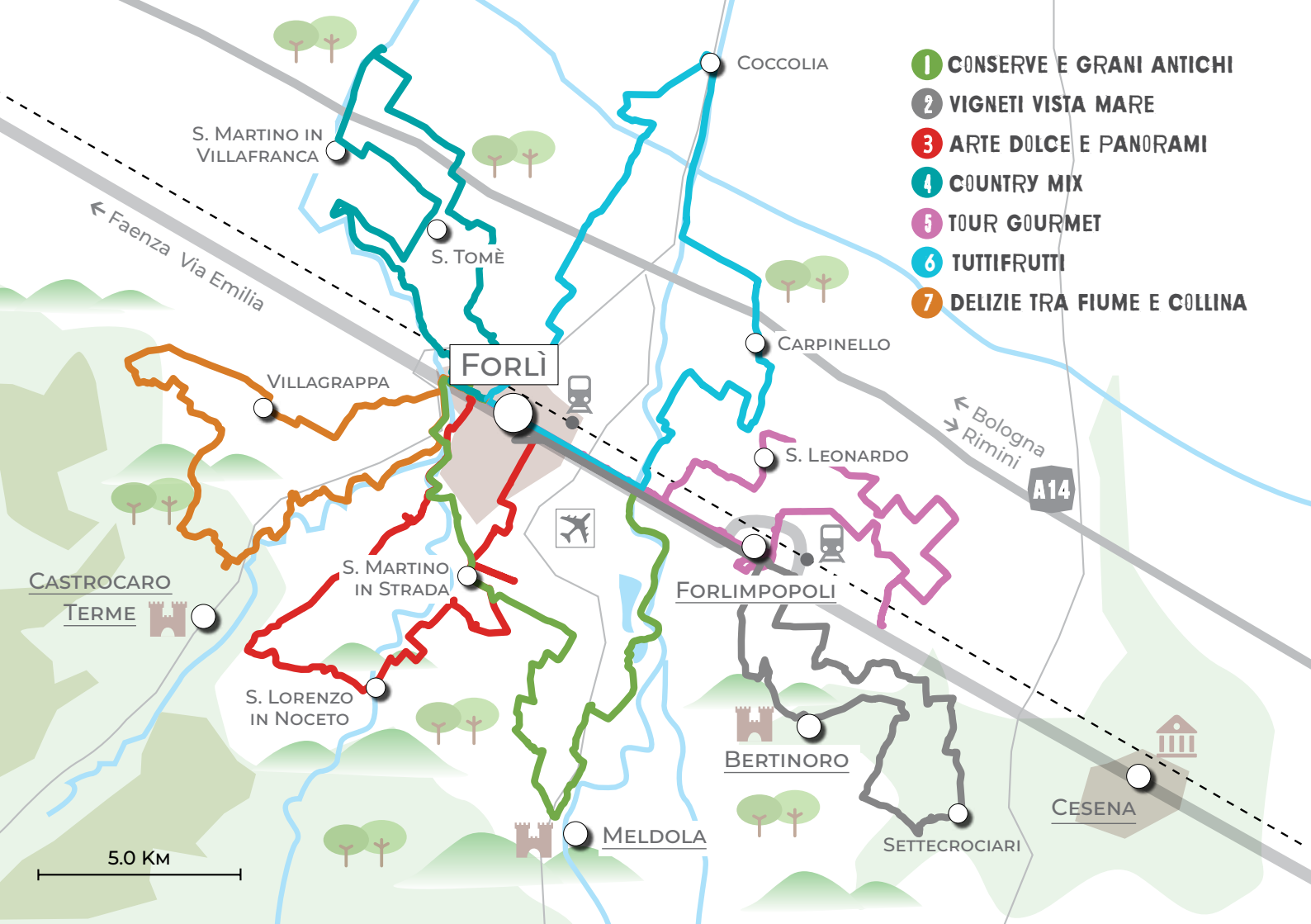
Alla scoperta delle eccellenze agroalimentari di Forlì e del territorio.

FORLÌ BIKE FOOD è il network di itinerari tematici dedicati ai gastronomi in bicicletta. Una proposta di esperienze attive che si sviluppa tra il territorio di Forlì e le terre di Pellegrino Artusi, nel cuore di quella Romagna dove le tradizioni agricole e culinarie sono tuttora una pietra miliare delle comunità locali e delle loro economie. Aziende agricole, cantine, fattorie didattiche o semplici chioschi per la degustazione "on-the-road", sono i fulcri di un'esperienza cicloturistica inedita e coinvolgente, che lascerà un segno nel cuore oltreché nelle papille gustative.

Discovering the agri-food excellences of Forlì and the surrounding area.

FORLÌ BIKE FOOD is the network of thematic itineraries dedicated to gastronomists on bikes. A proposal of active experiences that develops between the territory of Forlì and the lands of Pellegrino Artusi, in the heart of Romagna where agricultural and culinary traditions are still a cornerstone of local communities and their economies. Farms, wine cellars, educational farms or simple kiosks for on-the-road tastings are the fulcrums of a new and engaging cycling experience that will leave a mark on your heart as well as your taste buds.







Itnerari rurali per buongustai attivi.

Percorsi tra città e natura, facili e senza difficoltà tecniche, che si sviluppano su vie ghiaiate, argini fluviali, strade di campagna e nella rete ciclabile realizzata dalla città di Forlì. Gli itinerari mettono in rete un patrimonio sorprendente di produttori piccoli e grandi, nelle campagne ai lati della Via Emilia e nella prima collina forlivese. Aziende che propongono un repertorio di prodotti vario e di qualità per una sorta di “shopping” su due ruote dove la sostenibilità si esprime anche nella ricerca di nuove connessioni con luoghi e persone.

GPX SCOPRI PRODOTTI E AZIENDE NELLE MAPPE INTERATTIVE, CON IL QR CODE STAMPATO NELLE PAGINE DEI PERCORSI; ESPLORA I PUNTI DI INTERESSE E NELLA SEZIONE “INFO & GPX” SCARICA IL FILE GPX PER ESEGUIRE L'ITINERARIO.

Rural itineraries for active gourmets.

Routes between the city and nature, easy and without technical difficulties, which develop on gravel roads, river banks, country roads and in the cycle network created by the city of Forlì. The itineraries network a surprising heritage of small and large producers in the countryside on either side of the Via Emilia and in the Forlì hills. These companies offer a varied and high-quality range of products for a sort of “shopping” on two wheels where sustainability is also expressed in the search for new connections with places and people.

GPX DISCOVER PRODUCTS AND FARMS ON THE INTERACTIVE MAPS, WITH THE QR CODE PRINTED ON THE ROUTES PAGES; EXPLORE THE POINTS OF INTEREST AND IN THE “INFO & GPX” SECTION DOWNLOAD THE GPX TO FOLLOW THE ITINERARY.





Cereali speciali
Special cereals



Cantine
Wineries



Latticini
Dairy products



Conserve e trasformati
Food preserves



Olio di oliva
Olive oil



Fattorie didattiche
Educational farms



Ortofrutta
Fruit and vegetables



Cioccolato
Chocolate



Allevamenti
Breeding farms



Legumi
Legumes



Pasticceria
Patisserie



Gastronomia
Gastronomy



Agricoltura BIO
Organic farming



Noci
Walnuts



Miele
Honey

CONSERVE E GRANI ANTICHI

FOOD PRESERVES AND ANCIENT GRAINS



FORLÌ - MAGLIANO - MELDOLA - SCARDAVILLA - FORLÌ

Un itinerario rurale che racconta il territorio attraverso l'agricoltura tradizionale e di qualità.

Lungo i meandri e l'oasi del fiume Ronco un percorso facile e sinuoso alla ricerca di cibi per una dispensa dove si fondono novità e tradizioni. I ritmi antichi della natura sono quelli che si riassaporano aggirandosi tra i prodotti coltivati qui, i cereali speciali, legumi e gli ortaggi; naturali o sapientemente trasformati in farine e conserve.

A rural itinerary that tells the story of the territory through traditional and quality agriculture.

Along the meanders and the oasis of the Ronco river, an easy and winding route searching food for a larder where novelty and tradition blend. The ancient rhythms of nature can be savoured once again as you wander among the products grown here, special cereals, pulses and vegetables; natural or skilfully transformed into flours and preserves.

• ↔ • km
34

↗ m
108



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

Go to interactive
map & download file gpx



VIGNETI VISTA MARE



SEA VIEW VINEYARDS



FORLÌ - FORLIMPOPOLI - BERTINORO - LIZZANO - SETTECROCIARI - FORLIMPOPOLI - FORLÌ

Nelle colline tra Forlì e Cesena, tra sentieri, strade campestri e orizzonti color blu mare.

Nel gergo della bici si chiama "percorso mangia-e-bevi".

Un itinerario fatto di strappetti e brevi discese, come quelle che si affrontano tra le prime colline forlivesi. Un modo per esprimere anche l'anima enogastronomica di questo tour tra le migliori tradizioni vinicole romagnole. Assaggi e degustazioni sono a portata di ruote.

In the hills between Forlì and Cesena, among paths, country roads and sea-blue horizons.

In cycling jargon this is called an "eat-and-drink route". An itinerary made up of small tears and short descents, like those found in the foothills of Forlì. It is also a way to express the food and wine soul of this tour among the best wine traditions of Romagna. Tastings and tastings are within reach of the wheels.

• ↔ • km
45,6

↗ m
430



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

*Go to interactive
map & download file gpx*



ARTE DOLCE E PANORAMI



SWEET ART AND LANDSCAPES



FORLÌ - MASSA - S. LORENZO IN NOCETO - S. MARTINO IN STRADA - FORLÌ

Itinerario ondulato nell'immediato entroterra di Forlì, dove anche le colline sono dolci.

Una salita regolare a pochi km dalla città lungo il crinale tra le valli dei fiumi Rabbi e Montone. Il ritmo costante della pedalata è delizioso, come i prodotti e le creazioni gastronomiche che si incontrano in questo itinerario. Bontà firmate dai "big" dell'arte dolciaria insieme a coltivatori di noci di qualità e produttori di uova soprafine.

An hilly route in the nearby hinterland of Forlì, where the hills are also gentle.

A steady climb a few km from the city along the ridge between the valleys of the Rabbi and Montone rivers. The rhythm of the ride is delicious, like the products and gastronomic creations encountered along this route. Delicacies signed by the "big names" of confectionery together with producers of quality walnut and excellent eggs.

• ↔ • km
35

↗ m
340



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

Go to interactive
map & download file gpx



COUNTRY MiX



COUNTRY MIX



FORLÌ - SAN TOMÈ - S. MARTINO IN VILLAFRANCA - VILLAFRANCA - RONCADELLO - FORLÌ

Per chi ama le ampie distese, ravvivate da orti, frutteti e... campi di lavanda!

Gli argini del fiume Montone sono il perfetto belvedere per ammirare una campagna generosa e pulsante. In questo lembo di pianura colorata si esprime tutto il buono del km 0 locale, con una varietà senza pari. Qui si può "fare spesa" per la dispensa di casa, arricchendola di salumi, ortofrutta, miele, fino al liquore conclusivo.

For those who love open spaces, enlivened by vegetable gardens, orchards and... lavender fields!

The banks of the Montone River are the perfect point to admire the generous, vibrant countryside. This strip of colourful plain expresses all the goodness of the local "0 km" products, with an unparalleled variety. Here you can "shop" for your home larder, enriching it with cured meats, fruit and vegetables, honey, right up to the final liqueur.

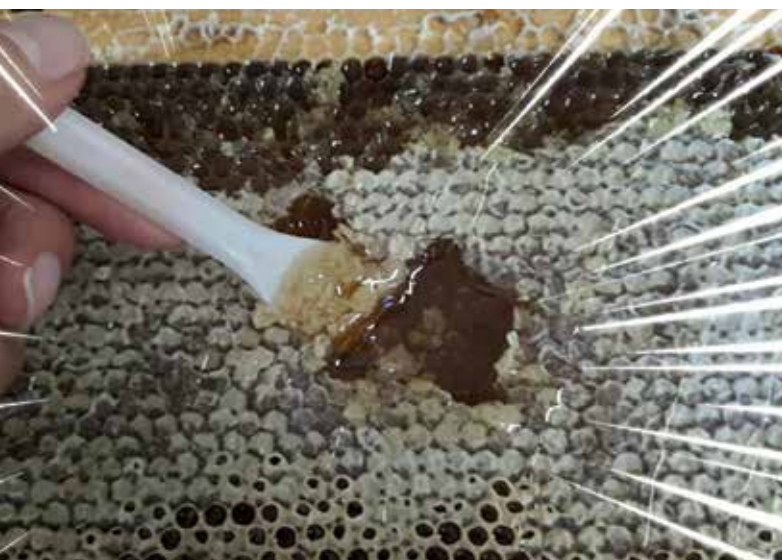
• ↔ • km
31

↗ m
60



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

Go to interactive
map & download file gpx



TOUR GOURMET

GOURMET TOUR



FORLÌ - FORLIMPOPOLI - S. ANDREA - S. MARIA NUOVA - FORLIMPOPOLI - FORLÌ

Lungo le strade secondarie e ghiaiate dove oggi Pellegrino Artusi farebbe la spesa in bici.

Un'escursione per buongustai, tra le aziende più rappresentative della gastronomia romagnola. Casari, allevatori "come natura comanda" e pasticceri che esprimono da generazioni la loro vocazione alla genuinità. Bontà da collezionare km dopo km, suggellate dal passaggio a Casa Artusi, presidio della cultura gastronomica italiana.

Along the small and gravel roads where Pellegrino Artusi would do his shopping by bike today.

An excursion for gourmets, among the most representative companies of Romagna gastronomy. Cheesemakers, organic breeders and confectioners who have been expressing their vocation for authenticity for generations. Goodness to be collected km after km, sealed by the passage to Casa Artusi, a garrison of Italian gastronomic culture.

• ↔ • km
39

↗ m
90



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

*Go to interactive
map & download file gpx*



TUTTiFRUTTi



TUTTIFRUTTI



FORLÌ - CARPINELLO - COCCOLIA - MALMISSOLE - FORLÌ

Pedalaré in relax, nella campagna verde, coltivata e - soprattutto, ben distesa.

Dici Romagna e pensi a frutti succosi e genuini, in ogni stagione dell'anno. Un tour campestre fatto apposta per chi ha un debole per pesche, albicocche, e c.; oppure per chi vuole predisporre una generosa macedonia. Tutti i frutti del territorio, da osservare pedalando nella campagna e assaporare on-the-road nei chioschi a bordo strada.

Cycling in relaxation, in the green, cultivated and - above all well-spaced countryside.

Say Romagna and you think of juicy, genuine fruit, 365 day/year. A country tour made especially for those with a weakness for peaches, apricots, etc.; or for those who want to prepare a generous fruit salad. All the fruits of the land, to be observed while cycling through the countryside and savoured on the road at the roadside kiosks.

• ↔ • km
35

↗ m
90



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

Go to interactive
map & download file gpx



DELIZIE TRA FIUME E COLLINA



DELIGHTS BETWEEN RIVER AND HILL



FORLÌ - VILLAGRAPPA - PETRIGNONE - TERRA DEL SOLE - FORLÌ

Gioia di vivere, tra movimento in natura e incontro con produzioni di qualità.

Un ricco repertorio di verdure e frutta, olio EVO e vini di pregio, custodito e sviluppato da artigiani delle coltivazioni Bio e di qualità. Nei territori verdi tra la Via Emilia e Castrocaro Terme è bello zigzagare con la bici tra colli, argini e giacimenti agroalimentari, apprezzando tutti i tipi di benessere che la natura può regalare.

Joy of living, between movement in nature and meeting quality produce.

A rich repertoire of vegetables and fruit, EVO oil and fine wines, preserved and developed by artisans of organic and quality crops. In the green lands between the Via Emilia and Castrocaro Terme it is nice to zigzag by bike among the hills, embankments and agri-food fields, appreciating all the types of wellbeing that nature can offer.

• ↔ • km
31

↗ m
358



Vai alla mappa
interattiva e scarica il file gpx

Go to interactive
map & download file gpx



BICI IN CITTA'

CITY CYCLING

A Forlì muoversi con la bici è una tradizione fortemente radicata: la passione sportiva batte forte nelle decine di società ciclistiche come nello spettacolare Velodromo Servadei, l'unico in Romagna per la pratica delle discipline ciclistiche su pista. Ma a Forlì la bici è anche uno stile di vita, il piacere di muoversi in autonomia e vivere città e territorio a ritmi naturali e sostenibili.

Il Comune di Forlì è impegnato con continuità per rendere la bicicletta il mezzo principe della mobilità dolce nelle aree urbane ed extraurbane, implementando negli anni una rete di piste ciclabili e di facilitazioni alla ciclabilità.

BIKE SHARING

Nelle postazioni dedicate è possibile prelevare una bicicletta muscolare o a pedalata assistita, con possibilità di riconsegna in una diversa postazione, in ottica di intermodalità urbana. Nel centro città sono installate colonnine di ricarica elettrica, ciascuna dotata di pompa per gonfiaggio e, in due di queste, anche di attrezzi per effettuare piccole opere di manutenzione.

Cycling is a rooted tradition in Forlì: the passion for sport is strong in the dozens of cycling clubs, as in the spectacular Servadei Velodrome, the only one in Romagna for cycling. But in Forlì, cycling is also a lifestyle, the pleasure of moving independently and living the city and its territory at a natural and sustainable pace.

The Municipality of Forlì is continuously committed to making the bicycle the main means of soft mobility in urban and suburban areas, implementing over the years a network of cycle paths and cycling facilities.

BIKE SHARING

It is possible to pick up a muscular bicycle or a pedal-assisted bicycle at dedicated stations, with the possibility of returning it to a different location, in view of urban intermodality. Electric recharging stations are installed in the city centre, each equipped with a pump for inflating and, in two of them, also with tools for carrying out small maintenance works.



DIGIBIKE FORLÌ

Gli itinerari digitali per esplorare la città e i dintorni, con la possibilità di consultare mappe interattive e scaricare i gpx dei percorsi. Uno strumento di promozione del cicloturismo, per connettere bici, arte, cultura e natura in percorsi tematici di pochi chilometri e alla portata di tutti.

www.digibike.it/digibike-forli/

DIGIBIKE FORLÌ

Digital itineraries for exploring the city and its surroundings, with the possibility of consulting interactive maps and downloading gpx of the tracks. A tool to promote cycling tourism, to connect bike, art, culture and nature in thematic routes of a few kilometres within everyone's reach.

www.digibike.it/digibike-forli/





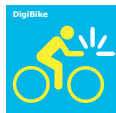
COMUNE DI FORLÌ



FMI - Forlì Mobilità Integrata

info:

I.A.T. HUB Comune di Forlì
Piazza Aurelio Saffi, 8, 47121 Forlì FC
Tel. +39 0543 712362
<https://bit.ly/forlibikefood>



Itinerari & design: DigiBike® - www.digibike.it





<https://bit.ly/forlibikefood>